

Desinformationen und Fälschungen erkennen

Propaganda zurückweisen

„Übersetzungsfehler“ nicht ausschließen

Wenn Informationen zu Waffen werden

... wird der
gesunde
Menschenverstand
zur Pflicht

Auch Medien sind Opfer von Manipulationen
Schritte zu einer neuen
Medienkompetenz

© Ansbacher Friedensbündnis

VERANSTALTER:

Ansbacher Friedensbündnis

Gewerkschaft Erziehung & Wissenschaft
Kreisverband Ansbach

Mit Unterstützung von:

DFG-VK Ansbach

MdB Harald Weinberg

V.i.S.d.P.: GEW - Ansbach

G. Schmidt-Falck

91580 Petersaurach, Weiherhofstr. 12

Donnerstag

4. Februar 2016/ 19 Uhr

Kunsthhaus Ansbach, Reitbahn 3

REFERENTIN

Dr. Sabine Schiffer

Leiterin des Instituts für Medienverantwortung (IMV) Erlangen/ Berlin



Wenn Informationen zu Waffen werden

Eine beunruhigende Bilanz

Desinformation / Fälschung

Im Dezember 2012 fanden in Syrien landesweit Demonstrationen für die Regierung und gegen Angriffe von außen statt. Allein in Damaskus waren Millionen auf den Straßen. Medial verbreitet wurde im Westen das Bild einer Demonstration, die die syrische Nationalflagge zeigt. Allerdings war das Bild zuvor manipuliert worden, indem die Flagge des syrischen Staates (mit zwei Sternen) in die ehemals koloniale Flagge der syrischen Opposition (mit drei Sternen) gefälscht wurde. Aus einer Massendemonstration FÜR die syrische Regierung wurde eine Demonstration „gegen Assad“ - was u.a. in Westeuropa zu fatalen Fehleinschätzungen hinsichtlich der tatsächlichen Situation im syrischen Bürgerkrieg führte.

Graue und schwarze Propaganda

Unter dem Namen „Amina Abdallah Arraf“ wurden in zahlreichen internationalen Medien Texte publiziert, die als „brutal-ehrlich und Themen aufspießend“ einer „syrischen Bloggerin“ hofiert wurden. Die angeblich lesbische „Autorin“ sei daraufhin als DAS „Gesicht des Widerstands“ in Syrien verhaftet worden. Ein riesige Unterstützungsbewegung für die Freilassung der Freiheitskämpferin aus „Assads Gefängnissen“ entstand. Auch das US-Außenministerium und die Bundesregierung intervenierten für „Amina“. Der Fake flog auf, als die in London lebende Kroatin Jelena Lelic gegen die Verwendung ihres aus Facebook geklauten Fotos protestierte. „Amina“ - das „Gesicht des syrischen Widerstands“ wurde als Tom MacMaster enttarnt: Ein US-amerikanischer Student, der die Kunstfigur „Amina“ erfunden und in den sozialen Medien zum Leben erweckt haben soll.

„Übersetzungsfehler“

Die moralische Integrität und die Verantwortung der Dolmetscher und Übersetzer ist ein hohes Gut. Denn die Geschichte ist voll von sprachlichen Missverständnissen, die die Politik beeinflussten und noch beeinflussen. 2003, vor dem US-Einmarsch im Irak, empörte sich beispielsweise die Welt über Sadam Husseins angebliche Forderung an die irakische Bevölkerung, auch „unsere Kinder zu opfern“. Tatsächlich hatte er gesagt, „Wir müssen zum Wohle unserer Kinder den US-Invasoren standhalten“.

**„ Wer von sich glaubt, nicht manipulierbar zu sein,
ist am leichtesten zu manipulieren. „**

*Zitat eines Experten des psychologischen Kriegsführung eines NATO-Staates, der gleichzeitig Whistleblower ist.
Name und Identität des Betreffenden sind dem Ansbacher Friedensbündnis bekannt.*